Jüdische Pester Zeitung.

יידישע פעסטער צייטונג

דיזעס בלאטס ערשיינט
יעדן טאג
מיט אויסנאמה פון שבתות אונד יום טובים.
פיר קאנסקריפציאן-אונגארן
מיט פאסטזענדונג:
מאנאטליך 10 גולדן — קר. ע. וו.
וואלבייהרליך 5 גולדן — קר. ע. וו.
פיערטעלייהרליך 2 גולדן 50 קר. ע. וו.
פיר אויסלאנד
מאנאטליך 11 גולדן — קר. ע. וו.
וואלבייהרליך 5 גולדן 50 קר. ע. וו.
פיערטעלייהרליך 2 גולדן 75 קר. ע. וו.

אויף דיזעס בלאט קאנן מאן
יעדן טאג
אבאנירן
אין דער אינטסטראטאן-אפיס,
פעסט, מיטטוואך ט תמוז ה.תרמ"א.
דריצעהנטער יאהרגאנג

Nr. 77. Pest, den 6. Juli 1881.

דער נייע רייכסטאג.

אים נייען אונגארישען רייכסטאג ווערדען ווייניגן צוויי הונדערט-פארטיען האבען: דיא ליבעראלע רעגירונגס-פארטיא — אונד דיא איסערסט-לינקע פארטיא, — דיא שעגנעי-פארטיא ווירד קיים מעהר אין בעטראכט גענאמען ווערדען; דיא איזט פערשווונדען קלין געוואהרדען. אים פארגאנגענען רייכסטאג זאמען 111 אנהענגער דער שעגנעי-פארטיא, עטצט ווירד דיזע פארטיא נור 76 דעפוטירטע האבען. דיא שעגנעי-פארטיא האט זאמט 35 אהל-בעזיטצער פערלארען, — ווען אבער פארטיא האט נון דיזע 35 געוואנען.

עס מאן דיא געשיכטע דיזער פארטיען לעזען, זא ווירד מאן גלייבען, דאס דאס, וואס דיא שעגנעי-פארטיא פערשפעלט, דיא ליבעראלע פארטיא געוואנען האט, דיא מיסען דער עטצטיגען שעגנעי-פארטיא געדארפט איינסט צו דען איסערסט-עקסטרן, דיא מיסען דער עטצטיגען ליבעראלען רעגירונגס-פארטיא געדארפט פיר צו דען רעכטען, צו דער אנגענאנגענען דעקפארטיא, דיא ווערלער מיסען אלזא אין אייניגע פאן שטיפע צו שטיפע שטיגען — אונד דא זיא דיא איסערסט רעכטען נישט ווערלען וואללען, זא וואללטען זיא דיא „רעכטען" ווערלען, — אללין דאס טראטען דיא מיט דער רעגירונג אונצופרידענען ווערלער נישט; זיא שפראנגען פאן איינעם איסערסטען עס אנדערען איסערסטען; געמעלד פאן דען איסערסטען צו דען איסערסט-לינקען.

פערלע פאן דעמענגען רעגירונגס-פיינדלי-כען ווערלערן, ווערלכע פאר דיא אנדערן פיר דיא אנהענגער דער שעגנעי - פארטיא שטיממען, טראטען דעם נור אים דעם נרונדע, ווייל איך דיזען פארטיא צו דען געגנעיר דער „ליבעראלען רעגירונג" געראטן; דא גלויבטען עס ווערדע דער שעגנעי-פארטיא געלינגען, טהא צו שטיצען אונד ווערלער צור רעגירונג צו געלאנגען, דיא מיסען דער שעגנעי-פארטיא ווער בעי שטעגיג אים-מאך-דאמען אונד שטאאטס-מענער, אונטער אים-גען ווער איך איינינג אבגעדאנקטע מיסטסיר; מאן דיוערט זיא דאהער עדער פיר רעגירונגס-פעינד, אלס דיא אבערשפאנגטען אונד אבערטרייבענען איסערסט-לינקען, ווערלכע דורך איינע רעוואלוציאן אינגאנס אלס פלשטענדיג אנערשטעלונג ערצעלען ווערלען.

נון האט אבער דיזע שעגנעי-פארטיא אים פארגאנגענען רייכסטאג נישט געטהאן, זיא האט אין דען ווייטיסטען זאכען מיט דער רעגירונגס-פארטיא געשטיממט, זיא האט איך דיא נייען שטייערן אלס אנאיטענגליך נאטהווענדיג אנגענאמען — אונד עדסט אונלעוגנסט האט דער פארטיא-פיהרער שעגנעי ערקלערט, דאס דיינע פארטיא איז דען פיר-נ ע ר ע ן, זאנדערן נור דיא גענעגיר-טיגע רעגירונג דאנטרלייגען וואללע; — וואס אונדער אלזא, ווען אייניג פיינדע טיסאס דיעסמאל אירדע שטיממען פאן דער שעגנעי-פארטיא אבגעגענדעט האבען! —

דיא מיסטען אנהענגער דער שעגנעי-פארטיא זיר אדענטליכע אונד אנשטענדיגע שטאאטס-מענער, דיא קיינע לעגדען, אונגעפלליגען פערפעכטונגען מאכען וואללען, זיא וואללען דאס פאלל נישט אירדע פיהרען, וואללען אים נישט אינדערען, דאס זיא אים דיא פיעלען שטיער-לאסטען ע-ליבטערן ווערדען, מיט אינעם ווארטע: דיא שעגנעי-פארטיא פרבטעט זיך דורך אין פראגאמס פערשפרעכונגען צו מאכען, וועלכע זיא שפעטער, פאללס זיא צור רעגירונג גגלאנגען זאללטע, נישט אישפיהרען קאנגטע, ווירדע מאן הערען שעגנעי אנטער פיער אינגען פראגען, אב ער עטצט מינסטער-פרעזידענט ווערדען וואללע, זא ווירדע ער אנטווארטען: „איפרבטע געזאגט, נין!" אונטער דיזען פערהעלטנישען קאנן נור אין טיפא אן דער שפיטצע דער רעגירונג שטע-הען; איך אבער צעהלע פיעלע אונטער מיינער אינגענען פארטיא, דיא מיט מיר אין פיעלען ווייכ-טיגען אנגעלעגענהייטען נישט אבגעראנישטיממען, אין מיינער פארטיא זינד זא מאנכע ליבעראלע, וועלכע נישט אים לייעכע צו מיינעם פרינציפ, זאנ-דערן אים פערזאנליכעם האסס געגען טיפא צו אינס געראממען זינד."

הערר לאס עס איר, דאס דיא נראסעיע העלפטע דער 35 דעפוטירטען-וויצע, וועלכע דיא שעגנעי-פארטיא פערלארען האט, פאן דען איס-סערסט-לינקען געראממען ווערדע, ווערהעיר דער רעגירונגס-פארטיא נור דיא קלייניע העלפטע צוגעפאללען איזט. דיא שעגנעי-פארטיא מאכטע בייא דען וואהלען לייעכטליא פערשפרעכונגען אונד שטעללטע קיין פערלאנגענדע פראגאמס איף — ווערהעיר דיא הערען פאן דער „איסערסט-לינקע" דיא גראסען וואהלע נישט געשפארט, זאנדערן דען מונד פאללגענאממען האט מיט פערשפרעכונגען, דיא נייעמאלס ערפיללט ווערדען קאנגען. דאס פאלל האט לייעכטר פאן גאללעגען בערגיגען אלס פאן שטיערן, אונד דיא הערען איסערסט-לינקען קאר-טעטע פערשטאנדען עס. דעם אינגאיפגעלליגטען פאללע צו זאגען: „ווען ווייר צור רעגירונג גע-לאנגען, זא ווירדע אחר לייגע שטייערן צוראללע, אינגעקעהרט; אים גענעגטהייל! אינזערע רעגירונג ווירדע נאך איך צוראללען. ווירדע איך דען בעס-טען וויין אונד דיא גערראטענען טיפען אין דען מיינ-ראממען לאסטען!"

טיפא דענקט זיך עטצטע: „איך האבע אהל געזאגט, האבע אים נייען רייכסטאג אינע מאא-רישע פאן 56 שטיממען, מיינע פארטיא ווירד אים נייען רייכסטאג נאך אים 14 מאנן גראסער זיין אלס אים פאהרען; אבער לידער האט איך דיא אנ-צאהל דער איסערסט-לינקען שטאארק גינגעראממען, אים פאהרען רייכסטאג וואהרען נור 69 איסערסט-לינקע. עטצט אבער ווערדען דערען 88 זיין; דיא אנצאהל דער איסערסט-לינקען דעפוטירטען האט זיך אלזא אים 19 פערזיכאפערט. וואהל לאנגען דיע-זע 88 מיינע 231 ליבעראלען נישט אבערשטיממען, אין פיעלען אנגעלעגענהייטען ווערדען זאגאר איך דיא 76 פאן דער שעגנעי-פארטיא מיט אינס שטיט-מען; אבער 88 איסערסט-לינקע זינד נאך איממער-הין נענוג, אים דעפטיגע קעמפפפ אונד שלאגפאלע אים רייכסטאג דעריפצובשטעהען!"

מאן גלייבט וואהל, דאס אינטער דען איס-סערסט-לינקען זעלבער באלד אינע אינאיינגעקיט, אינע שפאלטונג אדער טרענונג אינטרעטען ווירד; דענן איך דער נישט עס געמעגטעט לינקע אונד הונט-לאפפיגע אבערשפאנגטע לינקע, זא וואהרד איך בייא דער צענגלערדער וואהל דער „געמעגטעט איסערסט לינקע" ד ע ג ר ע נגען דען „אבער-שפאנגטען איסערסט לינקען" ווערדאיא אלס „דע-פיטירטען-קאנדידאט" איפגעשטעללט. דער אי-בערשפאנגטע דענקט, דענן דיא „ווהלער שאן אן פערשפרעכונגען איין פערגנגען האבען, זא איזט אהנען איין „מעהר" לייעבער אלס „ענגער.—אבער ווערדענפאללס ווערדען ווייר 88 איין ווענג מעסיג אונד צו פיעל אבערשפאנגטע איסערסט-לינקע דעפוטירטע אים נייען רייכסטאג האבען, וועלכע דען נאמען איסלייך מיט עסטערייך פערנישטען אינד נישט אינמאל אינע געמיינאמע אינע אינע געמיינאמע איסיערטע פאלטיק מיט עס-טערייך האבען וואללען. — אייר פאלאן נעגע-לוך נור דורך אינע אבערמאליגע אונגארישע רע-וואלוציאן אין אונגריפ גענאממען ווערדען.

אלס טיפא פאר 6 אהרען (1875) מיט פיעלען, וועלכע צו דיעער געמעמיטע-לינקען פארטיא גע-הארטען, זיך מיט דער רעכט-פארטיא צו אינער „ליבעראלען פארטיא" פערייינגטע, דא וואהרען דיא אנהענגער דעס 1867-ער איסגלייכעס פראה, דאס זיך נון דיא אנצאהל דער גענגער דיזעס עסטער-ריך-אונגארישען איסגלייכעס פערמינדערט האט, הייטע אבער האבען ווייר ווידער 88 דעפוטירטע גע-גער פאן אונגארנס איסגלייך מיט עסטערייך — אונד דיא פרינדע דעס איסגלייכעס האבען אלזא מיט ענער „פיזיאן" פאם אהדע 1875 נישט פיעל געוואגגען! —

ווייר ווערדען אלזא אים נייען רייכסטאג דעפ-טיגע קעמפפפ צווישען דער רעגירונגס-פארטיא אונד דער איסערסט לינקען האבען. דיזער בע-פארטשטענדיג לאמפפ איזט פיר יעדען נישטער-גען מענשען זעהר אינטרעסאנט; דענן מאן ע-ראטעט עטצט פאם נייען רייכסטאג ענטסט ארבייטען, דא נאך הייר זעהר פיעל צו טהון, צו אדענען אונד צו פערבעסערן איזט — אונד עס ווערד אהער אממער-שארף, דיא צייט ווערד מיט שטייטיגקייטען אונד שקאנדאלען צו פערבייגען.

דער שוס איף דען פרעווידענטען אמעריקאס.

מאן קאנן זאגען, דאס דער שוס, דען אין וואהנ-ונגען פערבעגער אם 2-טען דיזעס איף דען פרעווידענטען אמעריקאס, דערען נ א ר פ ל ר, אבגעפיערט האט. איך אין נאנין אייראפא אינע טעפפ ערשטטערונג הערפאנרופען. אין פארינער נים האבען ווייר דיא אייזענבאהנדיג נאכריכט נור אין ווענגען וואהרען מינוטען-ריל. דיא אינער זאלל אונערטהעטען קונדע פונדעס מאן יא אים ערסטען אינגענבליקע נישט אינמאל דיא פאססענ-דען וואהרע, אים דיא נראסע אונד דאס שרעקליכע דעם ערייגנישסעס אין פאללעס אומפאנגע צו שילדערן. —

אבער דער פאלל איזט ווייטליך פאן אינע-הייערע ווישטיגקייט. דער מארד דעס הויפטען לא-זערס אלעקסאנדער II. לאנגטע דיא געמיטהער נישט זא אללגעמיין אונד נישט זא טיעף אייפרעגען, אלס דער שוס, דער אין אמעריקא איף דען פרעזי-דענטען נאפפעלר אבגעפיערט וואירדע. אייך דיא פערבעבער אין פעטערסבורג פערערעגען נאטור-דיא אללגעמיינע פערדאמטנג, דא דער מארד אנ-טער קיינען אומשטענדען זיך רעכפערטיגען לאסט; אללין מאן פאנד דען פאלל דאך יינגסטענס טהייליוויז אלס נאטירלך. אין פעטערסבורג ווייר געמליך געגען דען אינערטעגלכען דרוק גע-קעמפפט, אונטער וועלכעם דאס ארמע פאלק זיפ-צען מוס, דא נין דער לאזער דאס שטאאטס-אבער-הויפט איזט — דא בערוהיגטעטען דיא פרינדע פאלקספרייהייט, דאס פיר אלל דאס אינגלי-בעם דאס פאלק צו ערטראגען האט.

לאסטען ע-ליבטערן ווערדען. מיט אינעם וואהלע: דיא שעגנעי-פארטיא פרבטעט זיך דורך אין פראגאמס פערשפרעכונגען צו מאכען, וועלכע זיא שפעטער, פאללס זיא צור רעגירונג גגלאנגען זאללטע, נישט אישפיהרען קאנגטע, ווירדע מאן הערען שעגנעי אנטער פיער אינגען פראגען, אב ער עטצט מינסטער-פרעזידענט ווערדען וואללע, זא ווירדע ער אנטווארטען: „איפרבטע געזאגט, נין!" אונטער דיזען פערהעלטנישען קאנן נור אין טיפא אן דער שפיטצע דער רעגירונג שטע-הען; איך אבער צעהלע פיעלע אונטער מיינער אינגענען פארטיא, דיא מיט מיר אין פיעלען ווייכ-טיגען אנגעלעגענהייטען נישט אבגעראנישטיממען, אין מיינער פארטיא זינד זא מאנכע ליבעראלע, וועלכע נישט אים לייעכע צו מיינעם פרינציפ, זאנ-דערן אים פערזאנליכעם האסס געגען טיפא צו אינס געראממען זינד."

הערר לאס עס איר, דאס דיא נראסעיע העלפטע דער 35 דעפוטירטען-וויצע, וועלכע דיא שעגנעי-פארטיא פערלארען האט, פאן דען איס-סערסט-לינקען געראממען ווערדע, ווערהעיר דער רעגירונגס-פארטיא נור דיא קלייניע העלפטע צוגעפאללען איזט. דיא שעגנעי-פארטיא מאכטע בייא דען וואהלען לייעכטליא פערשפרעכונגען אונד שטעללטע קיין פערלאנגענדע פראגאמס איף — ווערהעיר דיא הערען פאן דער „איסערסט-לינקע" דיא גראסען וואהלע נישט געשפארט, זאנדערן דען מונד פאללגענאממען האט מיט פערשפרעכונגען, דיא נייעמאלס ערפיללט ווערדען קאנגען. דאס פאלל האט לייעכטר פאן גאללעגען בערגיגען אלס פאן שטיערן, אונד דיא הערען איסערסט-לינקען קאר-טעטע פערשטאנדען עס. דעם אינגאיפגעלליגטען פאללע צו זאגען: „ווען ווייר צור רעגירונג גע-לאנגען, זא ווירדע אחר לייגע שטייערן צוראללע, אינגעקעהרט; אים גענעגטהייל! אינזערע רעגירונג ווירדע נאך איך צוראללען. ווירדע איך דען בעס-טען וויין אונד דיא גערראטענען טיפען אין דען מיינ-ראממען לאסטען!"

טיפא דענקט זיך עטצט: „איך האבע אהל געזאגט, האבע אים נייען רייכסטאג אינע מאא-רישע פאן 56 שטיממען, מיינע פארטיא ווירד אים נייען רייכסטאג נאך אים 14 מאנן גראסער זיין אלס אים פאהרען; אבער לידער האט איך דיא אנ-צאהל דער איסערסט-לינקען שטארק גינגעראממען, אים פאהרען רייכסטאג וואהרען נור 69 איסערסט-לינקע. עטצט אבער ווערדען דערען 88 זיין; דיא אנצאהל דער איסערסט-לינקען דעפוטירטען האט זיך אלזא אים 19 פערזיכאפערט. וואהל לאנגען דיע-זע 88 מיינע 231 ליבעראלען נישט אבערשטיממען, אין פיעלען אנגעלעגענהייטען ווערדען זאגאר איך דיא 76 פאן דער שעגנעי-פארטיא מיט אינס שטיט-מען; אבער 88 איסערסט-לינקע זינד נאך איממער-הין נענוג, אים דעפטיגע קעמפפפ אונד שלאגפאלע אים רייכסטאג דעריפצובשטעהען!"

מאן גלייבט וואהל, דאס אינטער דען איס-סערסט-לינקען זעלבער באלד אינע אינאיינגעקיט, אינע שפאלטונג אדער טרענונג אינטרעטען ווירד; דענן איך דער נישט עס געמעגטעט לינקע אונד הונט-לאפפיגע אבערשפאנגטע לינקע, זא וואהרד איך בייא דער צענגלערדער וואהל דער „געמעגטעט איסערסט לינקע" ד ע ג ר ע נגען דען „אבער-שפאנגטען איסערסט לינקען" ווערדאיא אלס „דע-פיטירטען-קאנדידאט" איפגעשטעללט. דער אי-בערשפאנגטע דענקט, דענן דיא „ווהלער שאן

דער שוס איף דען פרעווידענטען אמעריקאס.

מאן קאנן זאגען, דאס דער שוס, דען אין וואהנ-ונגען פערבעגער אם 2-טען דיזעס איף דען פרעווידענטען אמעריקאס, דערען נ א ר פ ל ר, אבגעפיערט האט. אייך אין נאנין אייראפא אינע טעפפ ערשטטערונג הערפאנרופען. אין פארינער נים האבען ווייר דיא אייזענבאהנדיג נאכריכט נור אין ווענגען וואהרען מינוטען-ריל. דיא אינער זאלל אונערטהעטען קונדע פונדעס מאן יא אים ערסטען אינגענבליקע נישט אינמאל דיא פאססענ-דען וואהרע, אים דיא נראסע אונד דאס שרעקליכע דעם ערייגנישסעס אין פאללעס אומפאנגע צו שילדערן. —

אבער דער פאלל איזט ווייטליך פאן אינע-הייערע ווישטיגקייט. דער מארד דעס הויפטען לא-זערס אלעקסאנדער II. לאנגטע דיא געמיטהער נישט זא אללגעמיין אונד נישט זא טיעף אייפרעגען, אלס דער שוס, דער אין אמעריקא איף דען פרעווי-דענטען נאפפעלר אבגעפיערט וואירדע. אייך דיא פערבעבער אין פעטערסבורג פערערעגען נאטור-דיא אללגעמיינע פערדאמטנג, דא דער מארד אנ-טער קיינען אומשטענדען זיך רעכפערטיגען לאסט; אללין מאן פאנד דען פאלל דאך יינגסטענס טהייליוויז אלס נאטירלך. אין פעטערסבורג ווייר געמליך געגען דען אינערטעגלכען דרוק גע-קעמפפט, אונטער וועלכעם דאס ארמע פאלק זיפ-צען מוס, דא נין דער לאזער דאס שטאאטס-אבער-הויפט איזט — דא בערוהיגטעטען דיא פרינדע פאלקספרייהייט, דאס פיר אלל דאס אינגלי-בעם דאס פאלק צו ערטראגען האט.

שלום דער וואהלען.

ווי האבען זיך אללע צעהן וואהל-טאגע הינטער אונס. פאן 413 צו זועהלענדען דעפוטירטען זינד בעריישט 411 געוועהלט ווארדען. העפאן געדאדען 231 צור ליבעראלען, 87 צור אייסערסט לינקען, 75 צור שענגיע-פארטיא — אונד 13 צור נאציאנאלען (סערבישען אונד רומענישען) פארטיא.

— עטצט האט דיא רעגיערונגס-פארטיא 52 בעצירקע גגוואנגען, דאגעגען אבער האט דיא רעגיערונגס-פארטיא 39 בעצירקע פערלארען — אונד זאמט בלייבט איהר אממעהרהיט אין געוועגנסט פאן 13 וואהל-בעצירקען. — סוממא סוממארום וואהרדען ביא דיזען וואהלען 231 רעגיערונגס-פרייגהליכע דעפוטירטע אונד 175 געגנער דער רעגיערונג געוועהלט. דיא רעגיערונגס-פארטיא האט אלזא נאך אממערהין אום 56 שטיממען מעהר אלס איהרע געגנער. —

וויא עס הייסט, ווערדען עטצט אייניגע פאן דער שענגיע-פארטיא צור רעגיערונגס-פארטיא איבערטרעטען. דען אנפאנגס היעז מאכטע בעריישט דער דעפוטירטע פאן מאגאר, נאמענס בוטשקע, דער זיך בין עטצט צור שענגיע-פארטיא בעקלאגנטע אונד נון צור רעגיערונגס-פארטיא איבערטרעטען איזט. — אין פאפא וואהרדע דער רעגיערונגס-פרייגהליכע דעפוטירטע לודוויג לאנג (זדע ?) געוועהלט.

דיא רעגיערונג איזט אלזא איהם דיזעום וואהל-קאמפפע זיעגרייך הערפאגגאנגען. אונד עדער מיט טאמאס עכט שטאאטס-מענגשע קלוגהייט בע-וואנדערן. ער, דער נאך פאר קורצער צייט פאן זאפפעלען געהאסט וואר אונד אנאר דעם פאלגע נאך קורצן פאר דען וואהלען נייע שטייער-לאסטען איפפירדעטע, כאנן דעננאך צייגען. דאס דיא מאריטעט דעם פאלקעס פיר איהן איזט; — ער זעלבער האט זיך יא זא הוריז פערהאלטען. האט דייגע פראגראמם-רעדען. קיינע פערשפרעכונגען געמאכט — אונד דאס לאנד צייגטע זיך דאך מיט זייגער רעגיערונג איינפערשטאנדען! — זעלבסט דיא גגנגער דעם הערען טיסא מיססען צוגעשטעהען. דאס יעטצט קיינער אין אונגארן דאס הורכזוגעטצט לאנגטע. יאס לאלאמאן פאן טיסא הורכזוגעטצט!

פערלאזונג

דער ווייגעגער-לאזע.

בייא דער אם 1. יולי 1881 פאריגגאממעגגען צייהונג ווארדען פאלגענדע פערגען גגעצאגגען: 201 1075 1161 1266 1348 1386 1388 1939 2099 2287 2568, 2641. פאן דיזען פעל דער הויפטטרעפפער מיט 200000 גולדן איזט ס' 2099 ני' 11; — דער 2-טע טרעפפער מיט 50000 גול' איזט ס' 1266 ני' 44 — אונד דער 3-טע טרעפפער מיט 10000 גול' ס' 1161 נומ' 39. — פערגער גגעוגגען יע 1000 גולדען ס' 201 נומ' 100, ס' 1348 נומ' 81, ס' 1939 ני' 65 אונד ס' 2641 ני' 13, 30; יע 400 גולדען ס' 201 ני' 77, 87, ס' 1075 נומ' 62, 82, 91, ס' 1161 ני' 12, ס' 1266 ני' 39, 61, ס' 1386 ני' 35, 55, ס' 1939 ני' 72 אונד ס' 2099 ני' 13.

איזט אללע איבריגען פערלאזטען סערגען פאללט דער גגעגינסטע גגעוגגען פאן יע 130 גולד.

גגעשעפטסבעריכט.

פעסטער פרייזע.

גגעטרייד-גגעשעפט. פאן וויצען וואר גגעסטערן וועניג צו מארקטע גגבראכט, דער פערקויף וואר שוואך. 6000 מעטצ' ווארדען פערקויפט.

ווייצען, טחייס-200 מטצ' 80 קילא 13.35 גולד. 200 מטצ' 78,6 קילא 13.35 גול. 300 מטצ' 78,5 קילא 13'30 גולד. 600 מטצ' 78 קילא 13.30 גולד. 200 מטצ' 78, ס' 13.30 גול. 100 מטצ' 77.4 ק' 12 85 גולד. 030 מעטצ' 77.5 קילא 12.75 גולד. 300 מטצ' 75 קילא 12,65 גולד. — 300 מעטצ' 75 2 קילא 12,60 גולדען. — (אללעס פער דייא מאנאטס)

קארן 9.20—9.60 גולד.

גערסטע פוטטער- 6.30 — 6,60 גולד. מאלצ-וואאר 7,—7,50 גולד.

קוקורוץ 5,90—6,10 גול.

האפער 6,—6.30 גולד.

רעסס, קאהל 12½ גולדען.

מעהל-פ רייז (פער 100 פילאגראמם זאמטט זאק, פייא אב פעסטע) ני' 0: 22 גולד. — קר', נומ' 1: 21 גול. 40 קר', ני' 2: 20 גול. 60 קר', ני' 3: 20 גול. — קר. ני' 4: 19 גול. 20 קר', ני' 5: 18 גול. 50 קר', ני' 6: 17 גול. 80 קר', ני' 7: 16 גולד. 80 קר', ני' 8: 16 גול. 20 קר', ני' 8½ 15 גולד. 20 קר', פיטע קליטע 4 גול. 60 קר', נאבטע קליטע 3 גולד. 85 קר.

הילזגעפרוכט: עכטע אונגארישע 11—13 גול. לינזען 12—18 גול. ראהע הוריז 6,30 גולד. — הוריז ביין 11—11,25. נאבטע ווייסע באהנען 7,50—8,25. צווירגעל 9.50 גולד. הייזאמען 13½ גול. האזעלנוס 6,50—7. מאהאר 8 50 גולד. — קומעל 26—28 גול. וויקען 6,50—7. גול. מאהן נדזיער 34—36 גול. בלויער 45—46 גולד. (אללעס פער 100 קילא).

עדר-עפפעל (נייע) פער 100 פילאגראמם —6. גולדען.

שפרייטוס נייע מעטראדע אום קרייצען 34—34.50 גול. אלטע-מעטראדע 35,50 גולדען. פער 10000 לוטער פרעצענט. —

צוועטשקענסוס (לעקוויא) באנאטע 20,25 גולד.

האניג: גגלייטערטער —.30 גולדען.

וואכס יאונגער —.121 גולד. בעסטע ווארע 123 גולדען.

פאפריקא שאפען 32 גול.

קנאפפערן אונגארישע 2½ גול.

אונשליט (חלב) —.44—45 גולדען.

פעטראלעום 17.50 גולדען.

רעסס-קוכען 6,20 גול.

ריבאל דאפפעלט-ראפפינירטעס 33,50—34 גולד פער 100 קילאגראמם.

שבאפ-פעללע אין פאריגער וואכע ווארדען 15000 שטיק פערשיעדענע נאמענגען פערקויפט. אונד צוואר דיעשטאללונג 2'60—3'30 גול. פער פאאר. פערבישע 118 125 גולדען. באמשטער אונד באמאטע 130—145 גולדען, טירקישע אונד מאצעראנישע 33—34 גולד.—(אללעס פער 102 שטיק.)

לאמם-פעללע: וועטבערינער וויסע לינגטע 70—85 גולד. שווערע 90—95 גול. דייטשוואללעגע קירשענער וואאר צו 65—85 גולד. פערבישע אונד בולגאריש עיס-טער שטיק 80—70 גולד. שווארצע ראאט שיל 135—115 גולד. באמשקער אונד באמאטע סטאאטש 75—85 גול.

גאנס-פעללע נייגע 54—56 גולד.

קיטצ-פעללע שוה-וואאר 135—143 גולד. לינגטע האנגשוה-פעללע 85—98 גול. גגוואלצענע 140 גול.

הייטע, ווייס נאשווען: פער 100 ק' אונגארישע קוה-הייטע 110—112 גול. אכסענהייט טראקענע 108—110 גול.

לאם הייטע 11—12 גולדען. (אללעס פער פאאר).—

לעדער גגעשעפט. פפענד-הייטע 24—28 קילא — גולד. — אייגמאל פערזעטצטע טערצען פאן 12—14 קילא 170—172 גולד. צווייגמאל פערזעטצטע טערצען 15—17 קילא 162—164 גולד. דרייגמאל פערזעטצטע טערצען 19—21 קילא 165—166 גולד.

קאלבלעדער, בריזגע 11—12 קילא 425—450 גולדען. גגעגאנגען 9—11 קילא 295—310 גולדען פער 100 קילא.

וויגגער פרייזע.

שפיריטוס 34.50—34.75 גול. צו 100000 לוטער פערצענט.

ריבאל 32.75 — 33. גולד. פער 100 קילא.

ווייצען, פערקויפט ווארדען 20000 מעטצ-צטר', פרייזע: טחייס-ווייצען 74—76 קילא 12.90—13.35 גול. פער מעטצ-צטר. —

קארן, אונגארישע 67—71 קילאגראמם 10.50—11 גולד' פער מעטצ-צטר.

גערסטע עסטערייכישע 60—64 קילא 8.80—9.50 גולדען.

קוקורוץ 6.15—6.50 גולד.

האפער אונגארישער 6.65 — 6.75 גולדען פער מעטצ-צנטנער.

רעסס באנאטע 12.—12.25½ גולד. קאהל 12,50—12 75 גולדען.

ווייצען-מעהל ני' 0: —.22—23. גולד' ני' 1: 20,50—21.50 גולד, ני' 2: 19.50—21.30 ני' 3: —.18—19.30 גולדען. אללעס פער מעטצ צטר.

קארן-מעהל, ני' 1: 18.50—19.50 גול., ני' 2: 16,50—17.50 גולדען פער מעטצ-צטר.

לאמטא-צייטונג פאם 2-טען יולי 1881.

טעמעשוואר	19	68	57	40	66
ווייען	5	10	4	53	50
גראץ	74	68	82	17	44

פעראנטוואר־טיכער רעדאקטעור: מאיר בר"י רייז.

פרוכט- אונד מעהל-פרייז-טאבעללע.

פרוכטע וויצען	קילאלוטע פר. הונדערט	פער 100 קילאגראמם
נאדדאונגארישע	74	— —
„ „ „	75	11.75—11.85
„ „ „	76	11.95—12.05
„ „ „	77	12.10—12.15
„ „ „	78	12.20—12.25
„ „ „	79	12.30—12.40
„ „ „	80	— —
מעסטער נאדדען	75	12.15—12.30
„ „ „	76	12.40—12.50
„ „ „	77	12.60—12.65
„ „ „	78	12.70—12.75
„ „ „	79	12.80—12.85
„ „ „	80	— —
טחייס	—	— —
„ „ „	75	12.50—12.65
„ „ „	76	12.75—12.85
„ „ „	77	12.95—13.10
„ „ „	78	13.20—13.30
„ „ „	79	13.35—13.40
„ „ „	80	— —
וויסענבורגער	75	12.40—12.55
„	76	12.65—12.75
„	77	12.85—13 —
„	78	13.10—13.20
„	79	13.25—13.30
„	80	— —

פרוכט	פר. הונדערט	פער 100 קילאגראמם
קארן	72	10.15—9.90
נדלבסער מאלץ	62	—.—
נדלבסער פוטטער	62	6,60—6.40
האפער	40	6,75—6.45
קוקורוץ באנאטע	75	6.10—6.15
אדרעטע	73	6.55—6.10
האזעלנוס		6.10—5.65
ווייצען	פער אקאטאנד	11.28
„	„ פיטאאר	—.—
קוקורוץ		6,22
גערסטע		—.—
האפער		—.—
„		—.—
רעסס		—.—

באללען-מעהל		קר'	אל'
נומפער	0	22	20
„	1	21	60
„	2	20	70
„	3	20	—
„	4	19	50
„	5	18	40
„	6	17	70
„	7	16	70
„	8	15	20
„	8½	14	20

דער באללען אין 100 קילאגראמם זאק

שפיריטוס			
אלטע מעטראדע פרינטלעכע		35	—
„ נייע	„	33	50

טורז-טאבעללע פאם 2. יולי.

גגלד-טורז	קר'	אל'
ווינער-אייגע	—	100
וואלאכיע	5	50
עסטערייכיש-אונגארישע 8 גולדען נאלדען		
שטיק (20 פראנקען)	9	27
נאפאלעאנאר	9	27
דייטשע דייטשעגאנגען	57	—
(2 מארקשטיקע	11	39
פאפיריגגעלד	1	19

ראזע	קר'	אל'
1854-קר' 4 פרעגגענזע שטאאטסלאז	122	50
1860-קר' „ נאנגע „	132	75
דייטשע „ ראאלע	134	50
1864-קר' לאז צו 100 גולדען	175	50
דייטשע „ 50 „	174	—
ראטה זענטענטיזע	27	—
פרייזיגלאז	28	—
קלעזיס-לאז	180	—
קלאריטלאז צו 40 גולדען	42	—
אונגארישע אייזענבאהן-אולעהן	42	—
דאנולדאמפפשיפפאהרטס-לאז	110	25
אייזענבריכר לאז	25	50
אונגארישע דער אונגארישען באנק		
רעזולטירטס לאז צו 10 גולדען	16	—
ראאטהאוס לאז „ 20 „	21	25
אאנער לאז „ 40 „	39	—
סאלמס-לאז „ 40 „	41	—
רודולפסלאז „ 10 „	20	—
מאלדאלאז „ 40 „	51	—
ראלאצדינער לאז „ 20 „	23	50
סט.-ג'ענואלס לאז „ 40 „	47	—

לאזע	קר'	אל'
סאאנזלוטער לאז צו 20 גולדען	—	25
פרעמענער לאז „ 100 „	128	50
דרעסנער „ 50 „	65	50
וואלדשטיינלאז „ 20 „	31	50
וולרישענטעטלאז „ 20 „	42	—
אונגארישע מעטסלער-לאז צו 100 גולד	123	75
פרייבורגאר לאז	110	30
ווינער לאז	131	—

יערטה-פאפיערע	קר'	אל'
אונגארישע אלגעמיינע 6%	117	60
דרעסנער צו 4 פרעצענט	91	80
אונגארישע אאסטרייכישע	90	35
אונגארישע גרונדענטלאסטונגען	—	99
פרעמדע באנאטע	97	50
רומענישע	97	50
טעמעסער	100	60
באלגישע	99	50
בוכארעסטער	134	50
אונגארישע אייזענבאהן-אולעהן	—	96
ווינענער אייזענבאהנען אולעהן אנטייל		
אונגארישע דער אונגארישען באנק	102	—
רעזולט צו 5 אינטרעסן פרעצענט		
דער אונגארישען רישאפטקעטן-באנק צו	101	50
5½ פרעצענט		
דער אונגארישען אלגעמיינען באנקעל		
קרעדיט-אנשטאלט צו 5 אינטרעסן	—	100
פרעצענט	—	97
דער אסטבאהן	164	75
דער נארד-אסטבאהן		

Eigenthümer u. verantwortlicher Redacteur: M. REIS.

Budapest, 1881. — Druck v. M. Burian, Waitznerboulevard.

גאַרפֿעלדס איינע בעריטשנדע בעסעריונג איינגע־טרעטן איזט. אין פֿאַן דען אַרצטן אויסגעגעבע־נעם „בוללעטין" (אנצייגן) פֿאַם 5־טען דיעזעס לו־טעט: „דער פֿעזודענט האַטט איינע רוהיגע נאַכט. זיין בעפֿינדען אזוט עגטשידען גוטסטער. זיינ געסטערן אבענדס פֿאַלגט קיין ערבעכען מעהר, דיא ציטען איינער זייערעגענזוגוג מעהרען זיך.־" נון, עס זייערע דעם מאַנגל, דער נור אין פֿאַלגע זי־נער שטרענגען רעגטלוכקייט פֿאַן מאַדעריטער האַנד אובערפֿאַללען וואַרדע, נעזיים צו איינשען, דאַס ער באַלד זיינע געזונדהייט וואַלאַנגע אונד דיא לייטונג דעס אַמעריקאַנישען שטאַאטעס נייערדינגס אין זיינע האַנד נעהמע.

פֿערשיעדענע נייאַנקייטען.

* (דער שפּאַנישע קאָנג — אַנד דיא יודען.) זאַמסטאָג, אַם 18־טען יוני, אַלס אין ווען דיא נאַכריכט פֿאַן דער „ווע־דער־אייפֿאַהמע דער יודען אין שפּאַניען" איינגע־טראָפֿען וואַר, הערלט דער פֿערזיצער דער „ווע־נער יישען געזעלשאַפֿט" אַלגעמיין, אייגע גראַסאַטיגע פֿרעדיגט אַם טעמפּעל אין בעגיסטער־טען איסרעלען דיא האַכהערציגקייט דעס „עטיי־נען שפּאַניישען לאַנדס. צום שלוסס דער פֿרעדיגט לעס נאַך דיי „עלליעזר" אין געבעט אַבהאַלטען, אין יעלכעס נאַמענס זעגען איך דאַס הייפֿט דעס שפּאַנישען לאַנדס־פֿאַטערס ערבעטען „וואַרדע, אין יודען גאַנצע שטאַמטען אַללע אַם טעמפּעל אַנזעזעגען ווידען. — דער שפּאַנישע גענאַראַל אין „ווע ווע גישען גין פֿאַרגעסטען פֿיר אין דער וואַרנונג דעס הערען דיי „עלליעזר, אַם אַרם אַם נאַמען דעס לאַנדס פֿאַן שפּאַניען. דען לאַנד אַם־גישפּראַכען פֿיר דיא אַלטעריטיר דער „ווכטיגיגגיט דער „ווען אין שפּאַניען געהאַל־טען. צוזאַמען דעם דער לאַנד פֿאַן שפּאַניען ווידען לאַנד אַם־שטאַרבען פֿיר דיא זעגענס־„ווישע, „עלי־עזר דיי „עלליעזר אַנשטער מיטשטאַמענס דער נאַ־זעגן נעמענדע פֿיר דען לאַנד אונד דיא לאַנדען פֿאַן שפּאַניען געשפּראַכען האַטטע.

* (מאַנאַרכענ־צוזאַמענ־ברוגגע.) אַם „ווען „ווד דאַס 1־טען דיעזעס מעלדעטאַ־ס: נעסטער מאַנג ווירד אינע צו־זאַממענגעגאַנגען דעס לאַנדעס־לאַנגס פֿאַנען אונד מיט דעם דייטשען לאַנדע „ווילהעלם אין זאַלצבערג שטאַטטפֿינדען. אין דיא לאַנדע־לאַנגען עלזאַ־בעטה אונד דאַס קאַנפֿעדעראַטע פֿאַאר „ווערדען אין זאַלצבערג אינטערגעפֿאַלן, „אַ גראַאַסאַטיגע פֿעסטלוכקייטען שטאַטטפֿינדען „ווערדען. אינער

נאַכען אבריגען אידעם מאַנגעס פֿאַסט, דעם מיט אבגע־דאַלטען ווערדען, מעלדעט: איך זאַגע דאַס גיכט אַלס אי־נע, דער איינגאַנג דיעזע אונגלוקלינגען דאַסט זע נאַכט שאַנד, אַנדערען אַלס בעפֿאַלגעגעטשטער אידעם פֿאַסטעס. דיעזע אונגלוקלינגע הייראַטה מיט אין נעגעגייאַט דער לאַ־נגען אונדקאַנגס אונד בעגוגעגען, דיא דאַסט אבער אַנלייך אין פֿייערס געגעטצע ווערדען."

לעפֿטער מיינטע נאָך איינמאַל, דאַס מיסעסליאַן דען אַנפֿעראַלס קענגע אונד זיך נור זע פֿערשטעללע — ער אַנטוואָרטעטע דאַרגי: „דיא לאַנגען ווירד דיא וואָרטע אי־נע זע פֿעגען שווירקען גיכט צו דאַרגען בעקאָמען — שווירקען; צוגעט דען דענגען אונד פֿערטהיידיגע דיך; ווירד דערלוגען!"

קיין קאָנגעס זיך מיסעסליאַן פֿאַן דיעזער אינער־ראַשונג אַפֿאַסען, אַלס לעפֿטער שאַן ווינען מאַנטעל אבגע־וואַפֿען, דאַס שווערד אויס דער שווערד נעמאַנען אונד מיט דעם ווינען דעם שווערדעס אויף דיא שולטער מיסע־מיליאַנס שלוג. דאַס וואַר דאַמאַלס אַלס צייכען, דאַס דער בעפֿעלגעדע בעשטאַפֿפֿס וואַרדע אונד דאַס דאַדורך דער בעשטאַפֿפֿער צוי אבווענדונג דיעזעס שטאַפֿפֿס זיך מיט דעם בעשטאַפֿפֿער שלאַגען מוסטע.

„מולאַדד!" (דיעזע מיסעסליאַן) צו אייגער אנדערען צייט ווידער איך אייך אום דען גיגנד נעפֿאַגט האַבען, וועסהאַלב אויכ זע דעסטע נעגען מיך אויסגעבראַכט ווירד. דאָך אויכ דאַכט מיר אייגען שלאַג אויף דיא שולטער פֿערזעטצע, אונד דיעזער שטאַפֿ קאָגן נור דורך בלוט גע־טילגט ווערדען. וועגן אויכ נאָך זע דאָך שטאַרבען ווערדען, זע דאָך, וויא אייגער שטאָלצעסטען וועגטע אויך יי עטפֿאַ־

צו ריכטען. אום דורך ווידערשפּרעכענדע אנט־וואָרטען דיא לעגענדאַפֿטגקייט אויהרער אויסזאַגען בעווייזען צו קאָנגען. אין זיינער פֿערטהיידיגענס־רעדע פֿערלאַנגטע מידהאַט, דאַס מאַן אויהם דיא צייגען פֿאַרשטעללע, דאַמיט ער דאַס געריכט אי־בערגיגע, דאַס אַלל אויהרע אויסזאַגען נור ערדיכ־טעט זיגר. דא ריעף אויהם אבער דער פֿרעזידענט דעם געריכטס־האָפֿעס צו: „ווען זיא אייגע זאָלכע פֿאַרדרעהונג שטעללען, ווערדע איך זאָגליך אויהרע פֿערטהיידיגונג אינטערבריכען אונד איבער זיא דאַס אויסטייל פֿעללען לאַסען!" — מיהדאַס ערווי־דערטע: „ווען פֿאַ בייא דעזעס געריכט זיא אַ צייגעהט, ווילל איך מיינע פֿערטהיידיגונג נאַר גיכט פֿאַרט־ווטצען, אויסטהיילען זיא נאָך בעל־עבען, זיא דאַ־בען ווטצעט דיא גווואַלט איבער מיר!" — זיא קאַם עס, דאַס דער געריכטס־האָף גיין שטאַאטסאַנגעגער צום טאָדע פֿערוראַטהיילטע, אָהנע דעם עס איבער־הייפֿט גרייזען ווערדע, דאַס זיא אַן דעם טאָדע דעס אבדיל אַצין אינגעגר וועלכע שולד העטטען: אַל־לעס בעהייפֿטעט, דאַס עבען דיעזעס אונגעעבעטע אויסטייל דען אינטעראַנט דער טיקייא הערבע־פֿיהרען מוסטע. ביזהער נאַכ עס נאָך איממער אין אייראָפּאַ זאָלכע שטאַאטסמענגער, וועלכע גענען דיא פֿערגיכטיגע דער טיקייא „אין", דאַ זיא האָפֿפֿ־טען, דאַס זיך דאַרט דיא צישטענדע ענדליך בעס־סערן ווידען. אין שטאַאט עראַך. אין דעם דער געריכטס־האָף גיר אין שקלאַיע דעם סולטאַנס איזט אים גענען אנגעקלאַגטע אינפֿאַרטיאַיש פֿערפֿאַה־רען? ווי גלויבען, וועגן יוסלאַנד דאַס רעכט דאַס, אין אייראָפּאַ צו בעשטעהען, אויך דיא טיקייא דאַסזעלבע רעכט בעזיטצען?

" (אנגעבליכען זיגען.) אינטער דיעזער אויפֿשריפֿט בריאַ־טען ווירד אין נום 73 אינזערעס בלאַטטעס אינע נאַ־טען אים דעם „פֿעסטער ללאַד" אונד עריזטען צום שלוסס אינזערע נ לעזער אום אינע בעריכט־גונג דיעזער מעלדונג. — נון זיגר אונס צאַהלריכע צישריפֿטען פֿאַן „גיכט־חסדים" אים טשעראַוויטען אונד סאַראַנאַ צוגעקאָמען, אין וועלכען עגע נאַכריכט אלס אינע באַוויללינע פֿערוויטרונג זיי־נער עריזטערען, דעם סאַראַנאַער דאַבבעגעס, דאַרגעשטעללט ווירד. דער זאַכ־פֿערהאַלט וואַר פֿאַלגענדער: נאָך פֿאַר פֿסח וואַרען אינגע באַזע

מעלדונג דער „גיען פֿריען פֿעסטס" צו פֿאַלגע דורפֿטט אויף קאַיזער אלעקסאַנדער III. אים רוס־לאַנד אין זאַלצבורג אינטערעסגען, אום אַן דיעזען פֿעסטלוכקייטען אויך טהיילצונעהמען. — ווירד דיעזע צו־זאַממענקונפֿט אויך אינע אַלגעמיינע בעריטונג האַ־בען? עס איזט שווער צו בעהויפֿטען, דאַס נ ו ן! וועגן דריא „לומדים" צופֿעללע אין אינעס קור־אָרטע צוזאַממענגעפֿאַסען, וואַס שפּרעכען זיא מיטאַנאַנדער? נעזיים „חדושי תורה"; וואַרום זאָללטען אַלזאָ דריא מאַנאַרכען, דיא אין אינעס אָרטע אבזאָלוטליך אָדער צופֿעללע צוזאַממענטרעפֿען, גיכט אין וועגע „אַליטיק" שפּרעכען? ביא דאַס פֿעסטלוכקייטען לאַסט זיך עבען „אבער טיש" אַס נעמעטהלוכסטען אובער אַליטיק אבהאַנ־דעלן, אבריגענס מעלדעט אינע בערלינער דע־פֿעשע פֿאַס 3־טען דיעזעס: אַללגעהליך וואַרדע דער „3 יוי" אין דער דייטשען דייפֿשטאַדט מיט גראַסען פֿעסטלוכקייטען געפֿייערט „ווען דעס זיג־נעס דער דייטשען אַרמעע אובער דיא עסטערריי־כישע ביא קאָניגרעטץ. דייער „וואַרדען קיינע פֿעסטלוכקייטען פֿעראַנשטאַלטעט „ווען דער בע־פֿאַרשטעהערען צוזאַממענקונפֿט דער מאַנאַרכען דייטשלאַנדס אונד עסטערריי־אונגאַרנס, דיא זאָללע פֿעסטלוכקייטען דען קאַיזער־לאַנד פֿאַנען אַיזט. דאַך זעהר אונגענעהם בעריהרען מוסטע. — אויך דערייס עדזיהטס מאַן, דאַס אין בעגע אויף דיעזע צוזאַממענקונפֿט שאַן אַס פֿאַרהינען געוויסטמאַ־סען אַליטיק געטרעטען ווירד!

* (דיא פֿעראַרטהיילונג מעגרעדעס־מעגנעדאַ אין קאָנסטאַנטינאָפּעל.) אינער וועלכע ווייז אין פֿאַרגער נעמעטע אויפֿהרליך בע־רוהטעטען, האַט אין גאַנען אייראָפּאַ גראַסאַס אויפֿזעהען אין זעגען. ווייא עטעצע איזט לאַנסטאַנטינא־פֿעל בעריטעט ווירד. ווער דאַס געריכט האַבטע פֿאַרטהייל, עס דאַס מיטהאַר פֿאַשא אונד דיעע מטאַנגעקלאַגטען צום טאָדע פֿעראַרטהיילט גיכט ווייל עס פֿאַן דער שולד דער אנגעקלאַגטען אינבע־ציעע וואַר, זאַגדען ווייל דער סולטאַן דיא פֿע־פֿאַרטהיילונג ווישטע. דאַס גאַנצע „וואַר גיר אייגע לאַמאַרטע אים אייראָפּאַ צו טייטען, דאַס דער סול־טאַן דיא אַהם פֿעראַלטען שטאַאטען שטאַאטס־מענער גיכט נאַך וועלכיר אַמבאַסאַדעגען לעגס. אים דעמגע גיגיגע וואַרדע אין געריכטס־האָף פֿאַרגעטען. אין דיעזע „ווען שיגע" אין פֿעראַר פֿאַרגאַס. — אַללעס דעס געשאַה אבער, ווייא געזאָגט, בלאַס „צום שיגע". ביא עדעס געריכטע מוסטען נאָך דיא צייגענאַיסזאָגען אים ב ו ו ז ו ן דעס אַנ־געקלאַגטען געשעען. אין דאַס דער אַנגעקלאַ־גטע דאַס רעכט, אַן דיא צייגען בעלעטטע פֿאַגען

נאַכען אבריגען אידעס מאַנגעס פֿאַסט, דעס מיס אבגע־דאַלטען ווערדען, מעלדעט: איך זאַגע דאַס גיכט אַלס אי־נע, דער איינגאַנג דיעזע אונגלוקלינגען דאַסט זע נאַכט שאַנד, אַנדערען אַלס בעפֿאַלגעגעטשטער אידעס פֿאַסטעס. דיעזע אונגלוקלינגע הייראַטה מיס אין נעגעגייאַט דער לאַ־נגען אונדקאַנגס אונד בעגוגעגען, דיא דאַסט אבער אַנלייך אין פֿייערס געגעטצע ווערדען."

לעפֿטער מיינטע נאָך איינמאַל, דאַס מיסעסליאַן דען אַנפֿעראַלס קענגע אונד זיך נור זע פֿערשטעללע — ער אַנטוואָרטעטע דאַרגי: „דיא לאַנגען ווירד דיא וואָרטע אי־נע זע פֿעגען שווירקען גיכט צו דאַרגען בעקאָמען — שווירקען; צוגעט דען דענגען אונד פֿערטהיידיגע דיך; ווירד דערלוגען!"

קיין קאָנגעס זיך מיסעסליאַן פֿאַן דיעזער אינער־ראַשונג אַפֿאַסען, אַלס לעפֿטער שאַן ווינען מאַנטעל אבגע־וואַפֿען, דאַס שווערד אויס דער שווערד נעמאַנען אונד מיט דעם ווינען דעם שווערדעס אויף דיא שולטער מיסע־מיליאַנס שלוג. דאַס וואַר דאַמאַלס אַלס צייכען, דאַס דער בעפֿעלגעדע בעשטאַפֿפֿס וואַרדע אונד דאַס דאַדורך דער בעשטאַפֿפֿער צוי אבווענדונג דיעזעס שטאַפֿפֿס זיך מיט דעם בעשטאַפֿפֿער שלאַגען מוסטע.

„מולאַדד!" (דיעזע מיסעסליאַן) צו אייגער אנדערען צייט ווידער איך אייך אום דען גיגנד נעפֿאַגט האַבען, וועסהאַלב אויכ זע דעסטע נעגען מיך אויסגעבראַכט ווירד. דאָך אויכ דאַכט מיר אייגען שלאַג אויף דיא שולטער פֿערזעטצע, אונד דיעזער שטאַפֿ קאָגן נור דורך בלוט גע־טילגט ווערדען. וועגן אויכ נאָך זע דאָך שטאַרבען ווערדען, זע דאָך, וויא אייגער שטאָלצעסטען וועגטע אויך יי עטפֿאַ־

וויא אייגע דיעזע־שלאַגע. דיא אויכ פֿלאַטצלוך אינער־פֿאַלגען; דאָך וויא עשטיגטע ער, אַלס ער אייגען וועלט־זאַס אויסגעגעגען קאָגען עריכטקייט, דער וויגען אים זע עיגיפֿטען דאַסטע. דאַס ער זיך פֿאַן אויכ וועלכעס מיס אנשטרענגונג גיכט דאָגאַגען האָגגטע.

ביא נאָכט אים הימעל! (שריע דער קאַנבע) בע־פֿאַר דא אין מאַדד געשעהען, דאַרט מיך נור אייגע אי־נגעלדיג אַן.

„לאַכט מיך לאַ, (דיעזע לעפֿטער) אדער בים הימעל, איך געשטעהע דיך וויא אייגען וואַרס!"

„מאַרגעס מיר, (דיעזע דער קאַנבע) נור דאַרגעס מיך אַן! ווען איכ דען פֿייערען אייגעס שולדגאַען הערצעגס ווערדע נעגעטען וואָללעס; ווען איכ דאָפֿפֿעס, עמפֿאַל ווערדע אייגע דיע אינר געווייסגעגס־בעסטע צו שאַפֿען, נעדעגס אייך זע פֿיעל צייט, דערען בייגע הויע צו לעבען, אונד דאַן מאַגעס איכ שטען, וואַס איכ פֿיר גוט פֿינדעס."

ווערדעגר דער קאַנבע זע עגגטס אונד לעפֿטאַפֿפֿ געשפּראַכען, הולגט דערגלעכע דעס גראַפֿען אויך אייגען בייגע געטגעגען, אַללע מאַגן אונד וואַגען, דאַס ווינע דאַגע אייך זע זעלטאַגע ווייגע פֿעראַשעלט ווערדע, קאָגגען דעס קאַנבע דאַך גיכט ווערדעגשטעגען, אַגדערען דיס בייגע אים דער האַגד.

גראַף לעפֿטער פֿערגעדרעגט דיא פֿאַרבע, אַלס ער דיא אינגעגשטיגפֿט דעס בייגפֿאַס עגגלקקטע, מיס צישטעגי־דער האַגד אַפֿפֿגעטע ער דען בייגע. דער אגגאַלט מיס פֿיר לעפֿטער עטוואַס שרעקלגגגס געגוטגען ווען, דעגן ער וואַר אייגער אָהגמאַכט אונד מוסטע זיך אַן דען שאַמפֿ אייגעס בייגפֿאַס שטעגען. (פֿאָרטזעטצונג פֿאָלגט.)

קאיזער אללין פּערזאנטיאלך געמאכט ווערדן מיססן, אין אינאיבערלעגנהייט וואהנונגען רעדעטן זיא זיך איין, דאס ווען דער קאיזער אים דעם וועג געזיגט ווירדע, דער דרוק פאן זעלבסט שווינדן מיססן. דיעזע וואהנונגען פערהטע צום קאיזער-מארדע. דאס פערברעכען מיססן טראטצדעם מיט דעם מארד בעשטראפט ווערדן, דא עס ניכט געשאטעט ווערדן קאן, דאס דיא פאללס-ערבטע דורך מארד-טהאטען צו געלטונג געלאנגען זאללען. אללין מאן פאנד אין דער שטרעפלינגען טהאט טראטצדעם ניכטס איבערראשענדעס, דא שאן אפט דיא פייהיט דורך בלוט ערמעגליכט אונד ווירדיגט.

אנדערס אבער שטעללט זיך אונס דאס ערשטערונג ערגאנגען אין אמעריקא דאר. דא הערשט קיין אבסאלטער מאנארך, זאנדערן דיא רעפּובליקאנישע פייהיט מיט איינעם געוועלטען פּרעזידענטען אן דער שפּיצע, דער דורך פייהיט שטצט אונד דאס פאלק גענען עדען דרוק בעוואהרט, אונד דא טרעפט זיך טראטצדעם אין מעגיש, דער גענען דען פּרעזידענטען דער רעפּובליק, געגען דען בעשטעלטען אייגענטהומ דער פאלקספייהיט, דא איז ניכט צו גנאדען. דער פאלקס-פייהיט, זאנדערן עבען גענגען דיא פאלקס-פייהיט פערבוט ווירדיג: —

זיא ווערע אבערהויפּט אינערהאלב, דעזן אינטהאט, וויסטע מאן ניכט, וויא טרויריג דיא צו-שטענדע אין אמעריקא שאן זיינ יאהר-צעהנטען אומזוגרען: איינע גאנצע באנדע פאן שווינדלערן, דעבען אונד דיעבערן, דיא ניכטס מעהר בעזיצען, אלס איינע פעכטע שטרינג אונד איינע גלייכע צונגע, האבען אללע אמטער אן זיך גערעססן. זיא האטטען דאס פאסט- אונד צאלל-וועזען אין אהרער גאנזאלט, פערפאלגט דען שאנדע, קיין בזהרגערע פּרעזידענט וואנטע עס, מיט דעזען דריב-גזוגרעל דען קאמפּף איפּצונעהמען. אללע בזהרערען פּרעזידענטען וויסען דעזען דריב-גזוגרעל צו שווינדלען, ווייל זיא איין דאס דוממע פאלק גראסען איינפלוס האטטען אונד דיא וואהלען נאך איהרעם וואנשע לענגטען. אנדערס וויאר דיא גאנזע-מעגע פּרעזידענטען, הערר גאר-פּעלה, דער זיך דורך פּרוים אונד פּרהליכקייט פאם גיעדערן אבריגע צו דעזער אללגעמיינען שטעללונג עמפּאר-געשוואונגען האט, גלייך בים אנטריטט דעם פּרעזידענטען-אמטעס דיסמט ער אנטער דעזען דריב-גזוגרעל דער גרינדלאיך איז. ער לעגט אללע שטאאטס-האמטען אונטערזוכען, דיא דיענשטען בעאמטטען

לע אמטער אן זיך ריסען אונד דען שטאאט גייערדיגנגס בעשטעהלען צו קאנגען, וואהאנן דיא שטיפטונגען וואהל אופגעהאבען ווירדען!

אין זיגנעם פערהאלטן זאגטע דער מארדער פאללענדעס: „איך בין אלס אמעריקאנישער בירגער געבאהרען, איך פערפאלגטע דיא טהאט צור רעטטונג דער רעפּובליק!“ — ער הענגטע הערווייל וויעפיסטאלע אונד זיינע שרייבטען איינעם פאלגיר-מאנגע אין, צו דעם ער זאגטע: „פאללטען זיא מיך נור גראבע אונד פעסט, דער גענעראל שעראמאן ווירד דיא פּרעזידענטשאפט דער רעפּובליק אבערנעהמען. ער אונד דער „יצע-פּרעזידענט ארטהור זוד מיינע פייהיגע, דיעזע ווערדען מיך שאן בעפייהען אונד מיר איינע האהע שטעללונג פערלייהען. וואהאן איך זי א צוים פאלגיר-שטע ערגאנגען ווירדע!“

דער בזהרער דעם מארדעס ערקלערטע בים פערהאר פאללענדעס: „מיין בזהרער איזט אים יאהרע 1811 געבאהרען וואהרען. ער וואר אין פאלל-דעם קינד, שפּעטער שלאג ער זיך איינער גייגלריאנס-סעקטע אן, מיט דער ער יעדאך אלס-באלד צערפיעל, ווייל אים דיא פעלגען ערגעטמאגיגען סעקטע לעסטיג וואהرען. ער ווארדע גון אהראבאט, וואר אין דיעזעם אמטע יעדאך איינעהר-לך, איך האלטע אבערהויפּט מיינען בזהרער פּרפערטיק.“— איינע דעפּעשע דעם פאטערס דיעזעם מארדערס דער אים שטאאטע אללינאיס וואהנט, אן דיא פאלגיר-בעדאהרע לוטעם קיינע וויא פאלגט: „מיין זאהן וואר איממער אין טרויריגקייט, איך העלט אין דיא ע פּרפערטע צו פּרפערטע שלעכטען טהאט!“

איינע אנדערע דעפּעשע אים וואשינגטאן מעלדעט: גיאטיר האטטע ווערעדאלט בים פּרעזידענטען אים איינע אריזענע אנגעבוכט, ווייל-כע אים יעדאך נע געווערדט ווארדע. באלד ריסכט ער אים איינע פּעגיאן אין דא ער סאלדאט וואר: באלד וויישטע ער אין אמט, ווייל וויישטע עס. דאס דער פּרעזידענט אים דיא שטעללע איינעם אמעריקאנישען גענאנטען אין ווען איבערטראגע. דא אללע דיעזע ווייזע אינפּעללט בלעבען. לעסט זיך גאטיר פאן דער ערזעהנען אמטסבוכען דעכסבאנדע גערגע דאנד גערינגען, אן דעם פּרעזידענטען איינען מאר צו פערהאלטן.

אין בעגע איז דאס בעפּעדען דעם שרייבפערזיאנדענען פּרעזידענטען דער אמעריקאנישען רעפּובליק מעלדעט איינע דעפּעשע אים וואשינגטאן פאם 5-טען דיעזעם: דער סעקרעטער דעם פּרעזידענטען מאכטע הייטע אללען מיניסטערן דיא עפּעלבע מיטטהיילונג. דאס אין דעם בעפּעלען

ווענגאנגען אדער אין דען קערקער ווערפען. דיעזע גון שווארדען דעם עהרלעבען אונד גערעכטען מאנגע בייטערע ראבע. זיא פאנדען איך אלסבאלד אין איינעם געוויסען גוא יט ו אייגען געוויס-סענלאזען מענשען, דער זיך צור פערמארדונג דעם פּרעזידענטען הערגאב. ווערענד אללא אין רום-לאנד דער קאמפּף דער פאלקספייהיט גענען דיא פאלקס-אינטערעסיקונג געפּהרט ווירד, עגטבראנגטע אין אמעריקא איינגעלך דער קאמפּף איינער פערבעכער-באנדע גענען דען מאנען דער גערעכטיגקייט, גענען דען בעשטעהר דער אינטערעססען דעם פאלקעס. דער „גיען פייען פּרעססע“ ווירד איים וואשינגטאן פאם 1-טען דיעזעם פאלגענדע טעלעגראפיריט: „בייא דעם איינגעפאנגענען מאר-דער גאיטו ווארדע אין בייעם אפּגעפירען, אין ווילכעם עס אינטער אנדערם וויא פאלגט הייסט: דער טאג דעם פּרעזידענטען גאפעלר וואר איינע גאטהוועגרגיטיג, דאמיט דיא פייהיגקייטען דען פערשיעדענען פארטיען אין דער רע-פּובליק צום שווינדען געבראכט ווערדען. דאס לע-בען איזט אין לעערע שרייבען. דאס לעבען איינעם מענשען איזט ווערטהלאז אונד בעדייטעט ניכטס. ווערענד איינעם קרעגעם ווערדען טויזענדע בראב-ווערענד אללען דען אינהאלט אונד אין דער אינטערעססען דעם פאלקעס. דער „גיען פייען פּרעססע“ ווירד איים וואשינגטאן פאם 1-טען דיעזעם פאלגענדע טעלעגראפיריט: „בייא דעם איינגעפאנגענען מאר-דער גאיטו ווארדע אין בייעם אפּגעפירען, אין ווילכעם עס אינטער אנדערם וויא פאלגט הייסט: דער טאג דעם פּרעזידענטען וויא פאלגט: איינע גאפעלר וואר איינע גאטהוועגרגיטיג, דאמיט דיא פייהיגקייטען דען פערשיעדענען פארטיען אין דער רע-פּובליק צום שווינדען געבראכט ווערדען. דאס לע-בען איזט אין לעערע שרייבען. דאס לעבען איינעם מענשען איזט ווערטהלאז אונד בעדייטעט ניכטס. ווערענד אללע